

Hotel Fontana 3rd Meeting, 12 July 1995
Antelope/NOVA TV Footage

Soldier: ...representatives... Their interpreter has stayed here.

Soldier: ...down?

Soldier: This way, this way, this way.

Soldier: Interpreter!

Soldier: Inside, inside.

Soldier: Interpreter!

Soldier: You are...?

OMANOVIĆ Čamila: Representatives from the camp.

Soldier: You..?

OMANOVIĆ: All three of us.

Soldier: And you?

OMANOVIĆ: From the camp...

Soldier: So, it means there are four of you.

Soldier: Where is this...?

Unknown Person: Tell him not to lock the car.

Soldier: What's in your pockets?

NUHANOVIĆ Ibro: Nothing.

Soldier: Are you sure?

NUHANOVIĆ: Yeah.

Soldier: All right, mate, fuck it, I was just asking... Madam?
Hey, women are the most dangerous /of all/.

OMANOVIĆ: I don't have anything on me.

NUHANOVIĆ: My respects!

MLADIĆ: What is your name?

NUHANOVIĆ: Ibro NUHANOVIĆ.

KARREMANS: You met Mr. MANDŽIĆ yesterday.

MANDŽIĆ: How do you do?

MLADIĆ: All right. Greet each other...

OMANOVIĆ: OMANOVIĆ Ćamila.

KARREMANS: ...take notes.

Dutch soldier: I want to sit here, so I can hear in English.

OMANOVIĆ: I'll have whatever you're having.

MLADIĆ: I'll have a mineral water, but I'll offer you some juice.

OMANOVIĆ: What are you by profession, madam?

MLADIĆ: An economist.

OMANOVIĆ: An economist?

MLADIĆ: Yes.

OMANOVIĆ: What university did you graduate from?

MLADIĆ: In... Brčko.

OMANOVIĆ: Are you married?

MLADIĆ: Yes.

OMANOVIĆ: Your name is Amela, right?

MLADIĆ: Ćamila.

OMANOVIĆ: Ćamela? Ćamila?

MLADIĆ: Ćamila. I have two children and a grandson.

OMANOVIĆ: So young, and already a grandmother.

MLADIĆ: A grandmother.

OMANOVIĆ: When were you born?

MLADIĆ: In '53.

OMANOVIĆ: In '53? What did you do for a living?

MLADIĆ: My colleague and I were classmates in secondary school.

OMANOVIĆ: You don't need me, then.

MLADIĆ: We don't.

Unknown Person: What a coincidence!
MLADIĆ: You can solve the problem, you were classmates, is that so?
OMANOVIĆ: Why couldn't we?
MLADIĆ: Is he perhaps an old flame from those days?
OMANOVIĆ: No, we were just close friends.
MLADIĆ: Close friends?
OMANOVIĆ: We didn't know it would come to this.
MLADIĆ: Well, it has, it has come.
OMANOVIĆ: It has come.

/Next scene opens with Ćamila OMANOVIĆ talking/

OMANOVIĆ: And, well, if we had, if we had been politicians, if we, er... we were just citizens.... I have never quarrelled with anyone in Srebrenica, I had a good life... it so happened that I remained in Srebrenica, we have to survive, here I am again and as to what will happen next...

MLADIĆ: Do you perform any political function?

OMANOVIĆ: I was just head of an accounting department, I have never gone into politics.

MLADIĆ: And now, during the war?

OMANOVIĆ: No.

MLADIĆ: And what does the gentleman next to you do?

NUHANOVIĆ: I am Ibro...

MLADIĆ: Ibro?

NUHANOVIĆ: ... NUHANOVIĆ.

MLADIĆ: Ok.

NUHANOVIĆ: I have a degree in economics, I'm an ex-businessman... and now, during the war, here I am with my family... in Srebrenica. Now, we happen to be here...

MLADIĆ: Could you speak up?

NUHANOVIĆ: Once again, we came to Srebrenica by accident during the war. I used to live in Vlasenica.

MLADIĆ: Where do you come from originally?

NUHANOVIĆ: I was born in the village of Soboranj, Han Pijesak municipality.

MLADIĆ: The village of...?

NUHANOVIĆ: Soboranj.

MLADIĆ: Soboranj.

NUHANOVIĆ: I left in 1955 when I went to secondary school. Then I went to the university. I've worked here in Bratunac, I've worked in Srebrenica... Anyway, I was chosen to come here with these people, I was invited...

MLADIĆ: I want to help you, but I want absolute co-operation from the civilian population because your army has been defeated. There is no need for your people to get killed, your husband, your brothers or your neighbours. All you have to do is say what you want. As I told this gentleman last night, you can either survive or disappear. For your survival, I demand that all your armed men, even those who committed crimes - and many did - against our people, surrender their weapons to the VRS. Upon surrendering the weapons you may choose to stay in the territory or, if so you wish, go wherever you want. The wish of every individual will be observed no matter how many of you there are.

OMANOVIĆ: Now, how do we get in touch with them?

MLADIĆ: You are in the position to know... /next scene/ You can, if everything is ready... The rest of your army can disarm and surrender their weapons to my officers in the presence of UNPROFOR officers. You can choose to stay or you can choose to leave. Just express your wish. If you wish to leave, you can go anywhere

you like. When the weapons have been surrendered every individual will go where they say they want to go. The only thing is to provide the needed gasoline, and I'll provide the vehicles. You can't provide the gasoline. You can pay for it if you have the means. If you can't pay for it, UNPROFOR should bring four or five tanker trucks to fill up trucks because there are a lot of people there and that should be... solved. It is your choice to leave - and I don't want to influence this - I don't mind anyhow. I have nothing against the innocent and guiltless. You can choose... If you want to go east, across Serbia or to it, I don't mind. If you want to go west, you can say where you want to go.

Unknown Person:

They said they should go to Bratunac, to the stadium.

MLADIĆ:

Who said that?

Unknown Person:

The people.

MLADIĆ:

Are they coming?

Unknown Person:

Yes.

MLADIĆ:

Let them go to the stadium, and we'll send one of their representatives from here to be with them while they board.

OMANOVIĆ:

Could I just ask you for permission for my daughter and her child to go /with me/?

MLADIĆ:

Of course. I've told you already...

OMANOVIĆ:

She shouldn't leave her here, I'd rather stay here myself...

/Everybody talks at the same time/.

MLADIĆ:

...if necessary, madam, you, your daughter and granddaughter will be transported in my vehicle, don't worry.

KARREMANS:

If you need the help of the soldiers from the battalion here, they are ready to assist as well. I've been ordered by the Ministry of Defence – my own

Ministry of Defence - this morning to assist as much as possible.

MLADIĆ:

Thank you for your offer. Please inform your Ministry of Defence that your troops are safe and that your troops will not be an objective of our operations. As far as you are concerned personally, I would like to ask you to assist all the people who are now in trouble over there and count on our full co-operation.

OMANOVIĆ:

Thank you, General.

KARREMANS:

Is it suitable that I ask... is it suitable that I ask for a meeting here with the representatives of the RS command?

Potočari, 12 July 1995, WTN-Reuters/SRT footage

Soldiers' voices:

-They need to be told what they deserve...

-What's up man?

-Slowly...

-Just block it and that's it.

-Stay, stay...

-Pass the word up there!

-What?

Soldier:

There, film that... a trench... there, up there...

Soldiers' voices:

-Where?

-That hill?

-Goran, if you can't manage it, then send those further up there.

-Up there, on the slope.

-Where did you get the... bullet-proof vest?

-Slowly...

-Do you have the bullet-proof vest?

-Old man? I'm taking them down the hill, down there.

-Hey.

-May I?